

In My View: **艺术的选择**
Artists
当代重要艺术家的个人艺术见解
Simon Grant [英]西蒙·格兰特 编
龚斯悦 译

Today's Leading
On Art by
Personal Reflections



文化发展出版社
Cultural Development Press

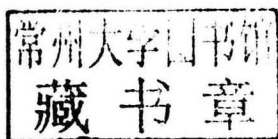
艺术的选择



当代重要艺术家的个人艺术见解



[英] 西蒙·格兰特 编
龚斯悦 译



致我亲爱的妻子夏洛特，感谢她的鼓励、支持和她一贯的幽默，并感谢我的父母给我点亮最初的灵感，致对本书做出贡献的人们。

托马斯·施特鲁斯 (Thomas Struth)
《芝加哥艺术学院2》(Art Institute of Chicago 2)
创作于1990年
彩色印刷
184 × 219 厘米含框 (72½ × 86¼英寸)
芝加哥艺术学院 (The Art Institute of Chicago)

图书在版编目 (CIP) 数据

艺术的选择 / (英) 西蒙·格兰特编 ; 龚斯悦译
— 北京 : 文化发展出版社有限公司, 2017. 11

ISBN 978-7-5142-1985-2

I. ①艺… II. ①西… ②龚… III. ①艺术史—世界—通俗读物 IV. ①J110.9-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第276907号

IN MY VIEW: PERSONAL REFLECTIONS ON ART BY TODAY'S LEADING ARTISTS
Published by arrangement with Thames and Hudson Ltd., London
Copyright © 2012 Thames & Hudson Ltd., London
Text by Tacita Dean copyright © 2012 Bill Viola
The text by Gregory Crewdson is an edited version of a text that originally appeared in Tate Etc. Issue 1, 2004.
The text by Katharina Fritsch is an edited version of a text that originally appeared in Tate Etc. Issue 9, 2007.
The text by Ed Ruscha is an edited version of a text that originally appeared in Tate Etc. Issue 21, 2011.
The text by Mark Wallinger was originally published in the Guardian, 2 July 1995.
The edition first published in China in 2018 by Cultural Development Press Co. Ltd., Beijing.
Chinese edition © 2018 Cultural Development Press Co. Ltd., Beijing
ALL RIGHTS RESERVED

艺术的选择

编者 | [英] 西蒙·格兰特
译者 | 龚斯悦

出版人 | 武赫
选题策划 | 陈 筱
责任编辑 | 范 炜
装帧设计 | 刘 明
责任印制 | 邓辉明

出版发行 | 文化发展出版社 (北京市翠微路 2 号 邮编: 100036)
网址 www.wenhua fazhan.com
经销各地新华书店

印制 | 北京利丰雅高长城印刷有限公司 010-59011215
(如发现印装质量问题, 请与印刷厂联系调换)

规格 | 695mm × 995mm 1/16

印张 | 13

字数 | 95千字

版次 | 2018年6月第1版 2018年6月第1次印刷

I S B N : 978-7-5142-1985-2

定价 | 128.00元

版权所有, 侵权必究

艺术的选择



当代重要艺术家的个人艺术见解



目 录

托玛·阿布斯	伊藤若冲	14
埃亚-丽莎·阿提拉	巴勃罗·毕加索	16
阿罗拉和卡尔萨迪拉	阿曼多·雷维龙	18
帕维尔·阿瑟曼	杰吉·斯塔尤达	20
埃莉诺·安廷	马克斯·恩斯特	22
拉希德·阿瑞安	安东尼·卡罗	24
卡迪尔·阿提亚	老彼得·勃鲁盖尔	26
弗兰克·奥尔巴赫	亨利·马蒂斯	29
约翰·巴尔代萨里	西格玛尔·波尔克	30
米罗斯瓦夫·巴尔卡	米开朗琪罗	35
大卫·贝裘勒	阿方斯·阿莱	36
约翰·博克	阿尔芒·舒尔希斯	38
丹尼尔·布罕	安德烈·勒诺特尔	41
让-马克·比斯塔芒特	彼得·萨恩列达姆	44
彼得·坎普斯	米尔顿·艾利	46
维加·赛尔明斯	菲利普·加斯顿	48
斯巴达库丝·切特温德	皮罗·利戈里奥	50
佛兰西斯科·克莱门特	亨利·富塞利	52
查克·克劳斯	约翰内斯·维米尔	54
乔治·康多	伦勃朗·范·莱因	56
迈克尔·克雷格-马丁	马歇尔·杜尚	60
奎葛瑞·库德森	爱德华·霍普	65
德克斯特·达尔伍德	罗伯特·劳申伯格	68
塔奇塔·迪恩	保罗·纳什	71
杰里米·戴勒	威廉·贺加斯	72

托马斯·德曼	保罗·乌切洛	74
拉克拉博士	耶罗尼米斯·波斯	77
马莱内·杜马斯	让-奥古斯特-多米尼克·安格尔	79
艾姆格林和德拉格塞特	威廉·哈默休伊	81
乌尔斯·费舍尔	梅达多·罗索	84
乔安·冯特古贝尔特	路易·雅克·曼德·达盖尔	86
卡塔琳娜·弗里奇	J. M. W. 特纳	89
瑞恩·甘德	特奥·凡·杜斯伯格	91
安东尼·葛姆雷	雅各布·爱泼斯坦	93
丹·格雷厄姆	约翰·张伯伦	96
杰普·海因	阿斯吉尔·约恩	99
苏珊·希勒	阿尔伯特·平克汉姆·赖德尔	100
托马斯·赫赛豪恩	安迪·沃霍尔	102
康迪达·赫弗	路德维希·密斯·凡德罗	104
克里斯蒂娜·西亚斯	胡安·桑切斯·科坦	106
伊利亚·卡巴科夫	卡兹米尔·马列维奇	109
安妮特·梅莎洁	威廉·布莱克	110
比特利兹·米亚兹斯	汉斯·梅姆林	113
维克·穆尼斯	彼得·保罗·鲁本斯	114
埃内斯托·内图	拉贾·克拉克	116
保罗·诺布尔	库特·史威特	118
安德里亚·帕奇	马萨乔	120
豪尔赫·帕尔多	古斯塔夫·库尔贝	123
科妮莉亚·帕克	曼·雷	126
西蒙·帕特森	约翰·巴尔代萨里	128
朱塞佩·贝诺内	卡兹米尔·马列维奇	130
西蒙·佩瑞顿	克里斯多夫·德莱赛	132

选择

雷蒙德·帕迪伯恩	维克多·雨果	134
苏菲·瑞斯特吕贝尔	沃克·埃文斯	138
埃德·拉斯查	约翰·埃弗里特·米莱斯	140
戴维·萨勒	安德烈·德兰	143
朱立安·沙曼托	欧仁·德拉克洛瓦	144
威廉·萨斯纳尔	乔治·修拉	146
托马斯·史毕兹	埃尔·格列柯	148
罗曼·塞纳	李·弗瑞德蓝德尔	152
约翰·斯蒂扎克	菲利普·奥托·龙格	154
杉本博司	彼得鲁斯·克里斯蒂	156
徐道获	金正喜	160
菲利浦·塔菲	劳尔·杜飞	162
塔尔瑞加	亨利·卢梭	164
里克力·提拉瓦尼	马塞尔·布达埃尔	166
弗雷德·托马塞利	无名西藏艺术家	168
比尔·维奥拉	乔瓦尼·贝利尼	172
杰夫·沃尔	沃尔斯	176
马克·沃林格	迭戈·委拉兹开斯	180
吉莉安·韦尔林	詹姆斯·恩索尔	182
劳伦斯·韦尔	威廉·德·库宁	184
弗朗兹·韦斯特	米开朗琪罗·梅里斯·达·卡拉瓦乔	186
雷切尔·惠特布雷德	皮耶罗·德拉·弗朗切斯卡	190
欧文·沃姆	波尔·格内斯	193
杨福东	郎静山	196
张洵	莱昂纳多·达·芬奇	198
张晓刚	陈洪授	200

选择

艺术的选择



当代重要艺术家的个人艺术见解



艺术的选择



当代重要艺术家的个人艺术见解



[英] 西蒙·格兰特 编
龚斯悦 译

目 录

托玛·阿布斯	伊藤若冲	14
埃亚-丽莎·阿提拉	巴勃罗·毕加索	16
阿罗拉和卡尔萨迪拉	阿曼多·雷维龙	18
帕维尔·阿瑟曼	杰吉·斯塔尤达	20
埃莉诺·安廷	马克斯·恩斯特	22
拉希德·阿瑞安	安东尼·卡罗	24
卡迪尔·阿提亚	老彼得·勃鲁盖尔	26
弗兰克·奥尔巴赫	亨利·马蒂斯	29
约翰·巴尔代萨里	西格玛尔·波尔克	30
米罗斯瓦夫·巴尔卡	米开朗琪罗	35
大卫·贝裘勒	阿方斯·阿莱	36
约翰·博克	阿尔芒·舒尔希斯	38
丹尼尔·布罕	安德烈·勒诺特尔	41
让-马克·比斯塔芒特	彼得·萨恩列达姆	44
彼得·坎普斯	米尔顿·艾利	46
维加·赛尔明斯	菲利普·加斯顿	48
斯巴达库丝·切特温德	皮罗·利戈里奥	50
弗兰西斯科·克莱门特	亨利·富塞利	52
查克·克劳斯	约翰内斯·维米尔	54
乔治·康多	伦勃朗·范·莱因	56
迈克尔·克雷格-马丁	马歇尔·杜尚	60
奎葛瑞·库德森	爱德华·霍普	65
德克斯特·达尔伍德	罗伯特·劳申伯格	68
塔奇塔·迪恩	保罗·纳什	71
杰里米·戴勒	威廉·贺加斯	72

托马斯·德曼	保罗·乌切洛	74
拉克拉博士	耶罗尼米斯·波斯	77
马莱内·杜马斯	让-奥古斯特-多米尼克·安格尔	79
艾姆格林和德拉格塞特	威廉·哈默休伊	81
乌尔斯·费舍尔	梅达多·罗索	84
乔安·冯特古贝尔特	路易·雅克·曼德·达盖尔	86
卡塔琳娜·弗里奇	J. M. W. 特纳	89
瑞恩·甘德	特奥·凡·杜斯伯格	91
安东尼·葛姆雷	雅各布·爱泼斯坦	93
丹·格雷厄姆	约翰·张伯伦	96
杰普·海因	阿斯吉尔·约恩	99
苏珊·希勒	阿尔伯特·平克汉姆·赖德尔	100
托马斯·赫赛豪恩	安迪·沃霍尔	102
康迪达·赫弗	路德维希·密斯·凡德罗	104
克里斯蒂娜·西亚斯	胡安·桑切斯·科坦	106
伊利亚·卡巴科夫	卡兹米尔·马列维奇	109
安妮特·梅莎洁	威廉·布莱克	110
比特利兹·米亚兹斯	汉斯·梅姆林	113
维克·穆尼斯	彼得·保罗·鲁本斯	114
埃内斯托·内图	拉贾·克拉克	116
保罗·诺布尔	库特·史威特	118
安德里亚·帕奇	马萨乔	120
豪尔赫·帕尔多	古斯塔夫·库尔贝	123
科妮莉亚·帕克	曼·雷	126
西蒙·帕特森	约翰·巴尔代萨里	128
朱塞佩·贝诺内	卡兹米尔·马列维奇	130
西蒙·佩瑞顿	克里斯多夫·德莱赛	132

选择

雷蒙德·帕迪伯恩	维克多·雨果	134
苏菲·瑞斯特吕贝尔	沃克·埃文斯	138
埃德·拉斯查	约翰·埃弗里特·米莱斯	140
戴维·萨勒	安德烈·德兰	143
朱立安·沙曼托	欧仁·德拉克洛瓦	144
威廉·萨斯纳尔	乔治·修拉	146
托马斯·史毕兹	埃尔·格列柯	148
罗曼·塞纳	李·弗瑞德蓝德尔	152
约翰·斯蒂扎克	菲利普·奥托·龙格	154
杉本博司	彼得鲁斯·克里斯蒂	156
徐道获	金正喜	160
菲利浦·塔菲	劳尔·杜飞	162
塔尔瑞加	亨利·卢梭	164
里克力·提拉瓦尼	马塞尔·布达埃尔	166
弗雷德·托马塞利	无名西藏艺术家	168
比尔·维奥拉	乔瓦尼·贝利尼	172
杰夫·沃尔	沃尔斯	176
马克·沃林格	迭戈·委拉兹开斯	180
吉莉安·韦尔林	詹姆斯·恩索尔	182
劳伦斯·韦尔	威廉·德·库宁	184
弗朗兹·韦斯特	米开朗琪罗·梅里斯·达·卡拉瓦乔	186
雷切尔·惠特布雷德	皮耶罗·德拉·弗朗切斯卡	190
欧文·沃姆	波尔·格内斯	193
杨福东	郎静山	196
张洵	莱昂纳多·达·芬奇	198
张晓刚	陈洪授	200

选择

闪光之路

瑞恩·甘德(Ryan Gander)在他的装置作品(对页图)中对特奥·凡·杜斯伯格(Theo van Doesburg)和皮特·科内利斯·蒙德里安(Piet Cornelies Mondrian)间不可调和的理念鸿沟致以敬意。

在后文中,瑞恩·甘德讨论了杜斯伯格的画作《构成第15号》(*Counter Composition XV*)。

瑞恩·甘德

《Ftt, Ft, Ftt, Ftt, Ffttt, Ftt, 或在当代姿势如何存在、在特奥和皮特之间发生关于对角线而争吵的激情的诠释以及企图为一百个场景制造出一组色度键的现代呈现之间》(*Ftt, Ft, Ftt, Ftt, Ffttt, Ftt, or somewhere between a modern representation of how a contemporary gesture came into being, an illustration of the physicality of an argument between Theo and Piet regarding the dynamic aspect of the diagonal line and attempting to produce a chroma-key set for a hundred cinematic scenes*)
2010年

黑色箭

2010年于伦敦里森画廊(Lisson Gallery)展出的装置作品

《艺术的选择》不失为一本非同寻常的艺术书籍。它并非旨在调查过去一千年里最受人瞩目的画作,亦不是列举在你有生之年必看的世界最具代表性的100幅作品,而是精选自超过75位当代艺术家的最爱,有一些已经离我们相当久远,还有一些它们的作者仍然与我们同在。这些作品激发或触动了这些艺术家们某个发现美的记忆或者创作,或者能够与他们自己的艺术实践产生共鸣,抑或简单来说,是他们留存在脑海中挥之不去的艺术。这是一部非常精彩的艺术作品集,集合了从15世纪到20世纪60年代来自世界各地的作品,它丰富了艺术史。

你将读到的大部分作品都不是传统意义上的经典艺术,这本书满是惊喜,作品间有着似乎不可能存在的艺术亲密关系,许多为首次揭露。比如,我们有多少人曾经接触过约翰·博克选择描写的,那不知名瑞士艺术家阿尔芒·舒尔希斯的作品《哲学花园》?它现在仅存于照片之中,因为艺术家去世后,作品就被他的家人毁坏了。以及,在雷蒙德·帕迪伯恩的眼里,维克多·雨果的迷人画作变得多么有趣,他把雨果当作英雄来赞美。

在这里我们也可以有机会读到这些艺术家,如委内瑞拉现代主义艺术家阿曼多·雷维龙(阿罗拉和卡尔萨迪拉的选择)、18世纪德国艺术家菲利普·奥托·龙格(约翰·斯蒂扎克的选择)、17世纪中国艺术家陈洪绶的绘画作品(张晓刚的选择),还有些小有名气的,比如丹麦艺术家波尔·格内斯(由欧文·沃姆推选)。

当然这些选择不会是对历史作品的简单奉承。我所欣赏的是真实,比如,乌尔斯·费舍尔选择了一张黑白照片,是关于19世纪意大利艺术家梅达多·罗索的一件已经丢失的雕塑作品。虽然朱立安·沙曼托恨不得他自己能创作出《路易一世展现他的情人》(1825—1826)这件让他感动的作品,他却毫不在乎德拉克洛瓦在其中使用的笔触技法,我被这点逗乐了。

我希望在阅读《艺术的选择》时得到的启示和我做编辑工作时所感受到的一样。这些给人灵感的也是出人意料的艺术作品和艺术家的选择,使书中的当代艺术家们和以往历史中的艺术之间的联系显现出来。在本书汇编的过程中,许多艺术家聊到他们的选择时都展现出极大的热情,以及对跨越数个世纪的艺术知识的深刻见解。(他们也发现对于限定在一位艺术家或者一件作品的选择是何等之难。)那么,《艺术的选择》通过这些艺术家和他们所选择的作品表达了什么?其中最值得一提的是,这些个人的激情是难以想象的强烈

和持久，深植于他们对当今世界的认识方式之中。埃德·拉斯查的关于“细银线”的描述行走在他的绘画作品与他选择的艺术家米莱斯的画作《奥菲利娅》（1851—1852）之间。自拉斯查1961年于泰特美术馆看到的第一眼开始，这件画作便对他的艺术之路产生了深远的影响。

拉斯查称：“它激发了我的艺术灵感，是我现在创作的源泉。”谁会料想洛杉矶最酷的人是被多愁善感的拉斐尔前派所启发？

当然，在艺术历史中的一个常态就是艺术家如何被前辈们所影响、吸引及捕获。米开朗琪罗的西斯廷教堂部分受到马萨乔壁画的影响，而马萨乔又不断回顾思考着多纳泰罗的作品。在20世纪，胡安·米罗在威廉·布莱克的作品《在梦中教布莱克画画的男人》（1819—1820）基础上创作了他的梦幻《自画像》（1937—1938）。几十年之后，阿尔伯托·贾科梅蒂记录了他的雕塑作品《细长头像》是如何以康斯坦丁的大理石头像作为摹本的，这件作品是贾科梅蒂1958年在罗马卡比托利欧博物馆看到的。更晚近的是，我了解到菲利普·加斯顿（在这里是维加·赛尔姆斯选择的艺术家）看过大量伦勃朗的肖像作品，而卡尔·安德烈表达了他对奥诺雷·杜米埃的崇拜，形容其油笔速写《一根绳上的人》（1858）“就像未来主义的作品”。

然而，现代主义的信条已经和过去有了一种模糊的关联，受到

